

EN



ES



FR



IT



PT



DE





Kit to remove/assemble
copper injector sleeves.
Volvo/Renault.

jaltest.com

 **cojali**

INNOVATION & TECHNOLOGY



Rev. 01



**Kit to remove/assemble
copper injector sleeves.
Volvo/Renault.**

●.cojali

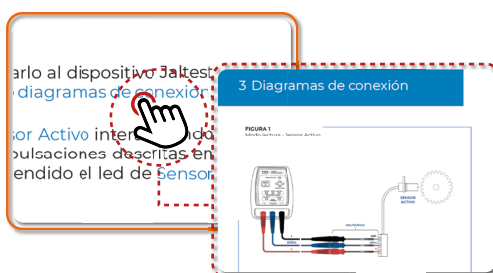
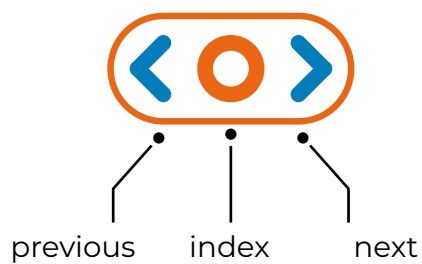
INNOVATION & TECHNOLOGY



Index

Index	3
1. General information	4
2. Component references	5

Easy navigation



Faster access to any content you need by clicking



1 General information

1.1 DESCRIPTION

Kit of special tools required to carry out the replacement procedure of the injector sleeves.

Important note: The tools of the kit required depend on the engine.

1.2 COMPOSITION

1. Tool to thread the injector sleeve.
Used to machine a thread on the neck of the injector sleeve to be removed.
[Ref. 50105050](#)
2. Tool to remove the injector sleeve.
Used to be threaded into the injector sleeve and remove it. Volvo and Renault 9, 11, 12, 13 and 16-litre engines (Euro 4/5) with copper injector sleeves. [Ref. 50105063](#)
3. Tool to remove the injector sleeve.
Used to be threaded into the neck of the injector sleeve and remove it. Volvo and Renault 5 and 7-litre engines. [Ref. 50105192](#)
4. Tool to assemble the injector sleeve.
Used to rivet the injector sleeve to the engine block. Volvo and Renault 9, 11, 12 and 13-litre engines (Euro 4/5) [Ref. 50105062](#)
5. Tool to assemble the injector sleeve.
Used to rivet the injector sleeve to the engine block. Volvo 16-litre engines fitted to Volvo FH16 models [Ref. 50105105](#)
6. Tool to assemble the injector sleeve.
Used to rivet the injector sleeve to the engine block. Volvo and Renault 5 and 7-litre engines. [Ref. 50105193](#)



1.3 APPLICATION

Volvo and Renault 5, 7, 9, 11, 12, 13 and 16-litre engines (Euro 4/5) with copper injector sleeves.

Note: For Euro 6 engines, the injector sleeves are made of stainless steel and the tool kit is different.

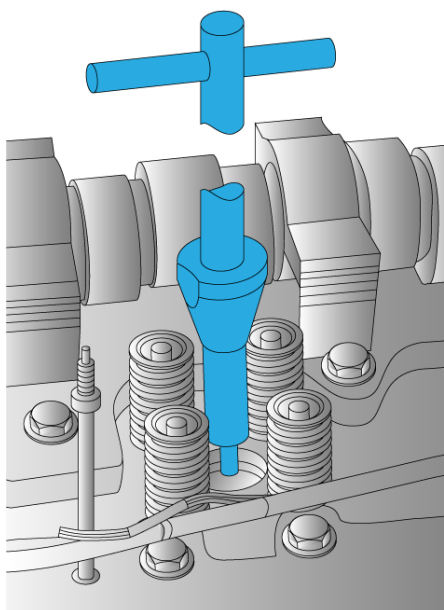
2 Component references

2.1 TOOL TO THREAD THE INJECTOR SLEEVE



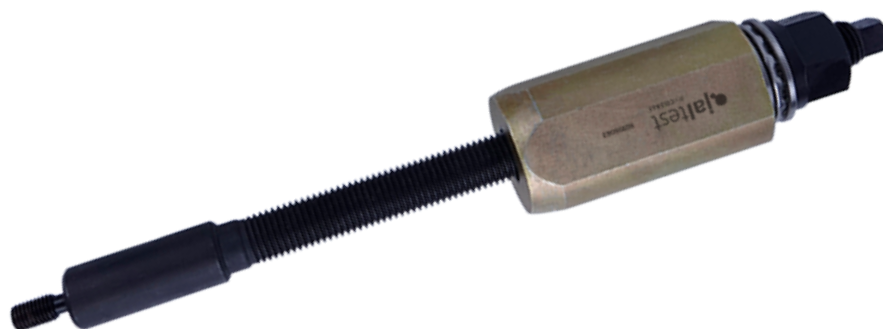
Reference: 50105050

[see on the website](#)



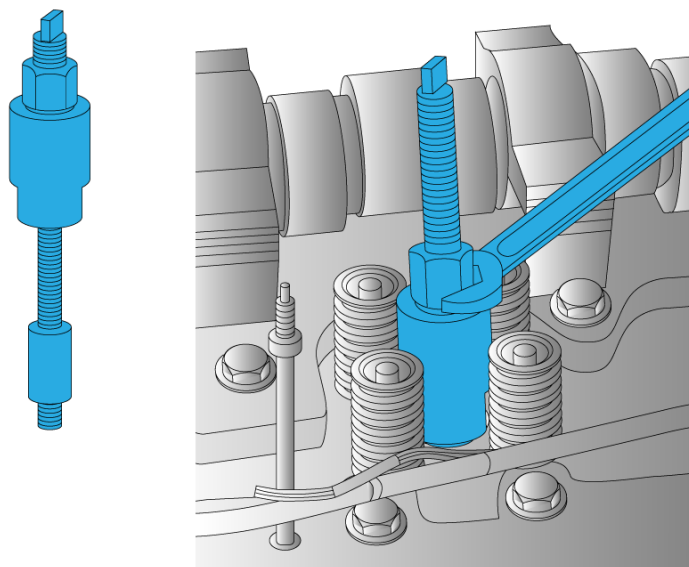


2.2 TOOL TO REMOVE THE INJECTOR SLEEVE



Reference: 50105063

[see on the website](#)



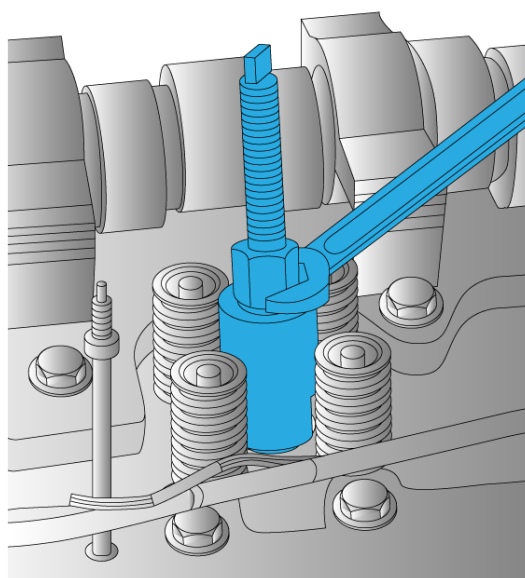


2.3 TOOL TO REMOVE THE INJECTOR SLEEVE



Reference: 50105192

[see on the website](#)



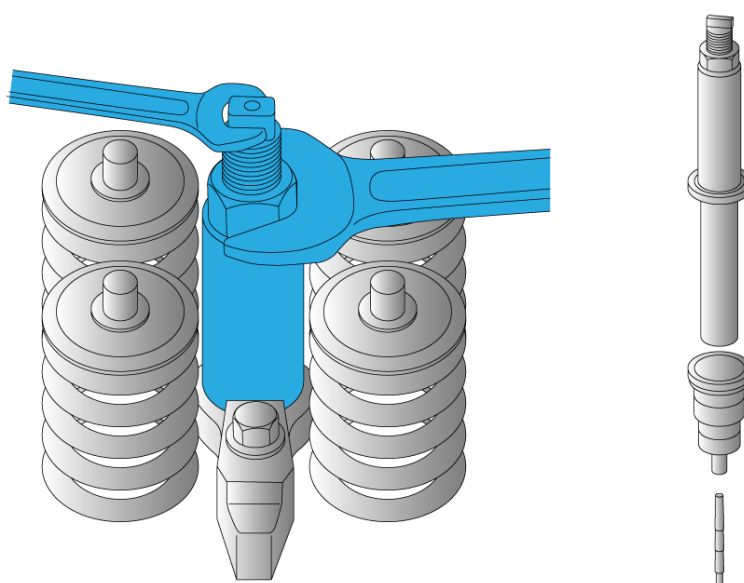


2.4 TOOL TO ASSEMBLE THE INJECTOR SLEEVE



Reference: 50105062

[see on the website](#)



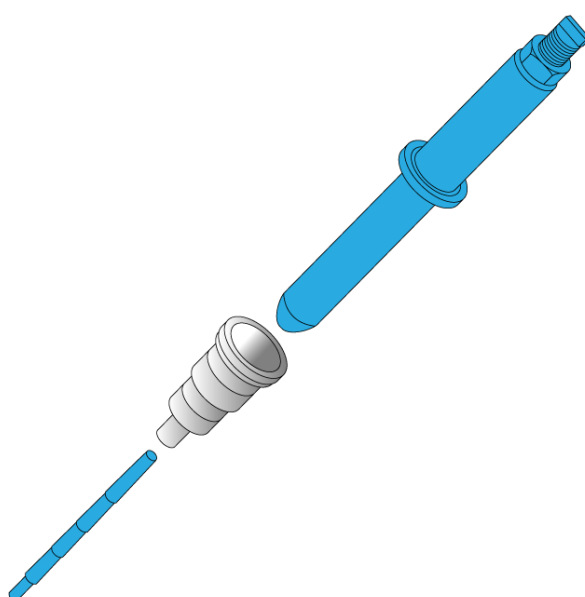


2.5 TOOL TO ASSEMBLE THE INJECTOR SLEEVE



Reference: 50105105

[see on the website](#)

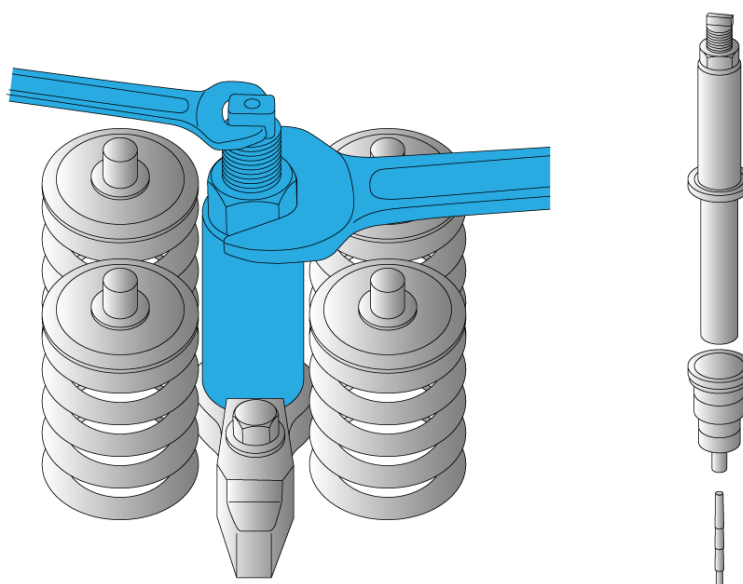


2.6 TOOL TO ASSEMBLE THE INJECTOR SLEEVE



Reference: 50105193

[see on the website](#)



cojali

Jaltest.com
cojali.com

2025 V.1 EN





**Kit para extracción/montaje
de camisas de inyector de
cobre. Volvo/Renault.**

jaltest.com

cojali

INNOVATION & TECHNOLOGY



Rev. 01



**Kit para extracción/montaje
de camisas de inyector de
cobre. Volvo/Renault.**

●.cojali

INNOVATION & TECHNOLOGY



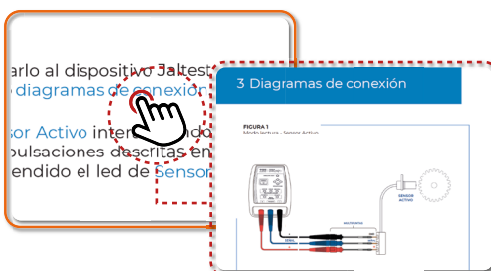
Índice

Índice	3
1. Información general	4
2. Referencias de componentes	5

Fácil navegación



anterior índice siguiente



Accede más rápidamente al contenido que necesiteS haciendo clic



1 Información general

1.1 DESCRIPCIÓN

Conjunto de herramientas especiales necesarias para llevar a cabo el procedimiento de sustitución de las camisas de los inyectores.

Nota importante: Las herramientas del kit que son necesarias dependen del motor.

1.2 COMPOSICIÓN

1. Útil para roscado de camisa de inyector.
Se utiliza para mecanizar una rosca en el cuello de la camisa del inyector que se pretende extraer. [Ref. 50105050](#)
2. Útil para extracción de camisa de inyector.
Se utiliza para roscar en el cuello de la camisa del inyector y extraerla. Motores Volvo y Renault de 9, 11, 12, 13 y 16 litros (Euro 4/5) con camisas de inyector de cobre. [Ref. 50105063](#)
3. Útil para extracción de camisa de inyector.
Se utiliza para roscar en el cuello de la camisa del inyector y extraerla. Motores Volvo y Renault de 5 y 7 litros. [Ref. 50105192](#)
4. Útil para montaje de camisa de inyector.
Se utiliza para remachar la camisa del inyector al bloque motor. Motores Volvo y Renault de 9, 11, 12 y 13 litros (Euro 4/5). [Ref. 50105062](#)
5. Útil para montaje de camisa de inyector.
Se utiliza para remachar la camisa del inyector al bloque motor. Motores Volvo de 16 litros montados en modelos FH16 de Volvo. [Ref. 50105105](#)
6. Útil para montaje de camisa de inyector.
Se utiliza para remachar la camisa del inyector al bloque motor. Motores Volvo y Renault de 5 y 7 litros. [Ref. 50105193](#)



1.3 APLICACIÓN

Motores Volvo y Renault de 5, 7, 9, 11, 12, 13 y 16 litros (Euro 4/5) con camisas de inyector de cobre.

Nota: Para motores Euro 6, las camisas de inyector son de acero inoxidable y el conjunto de herramientas es diferente.

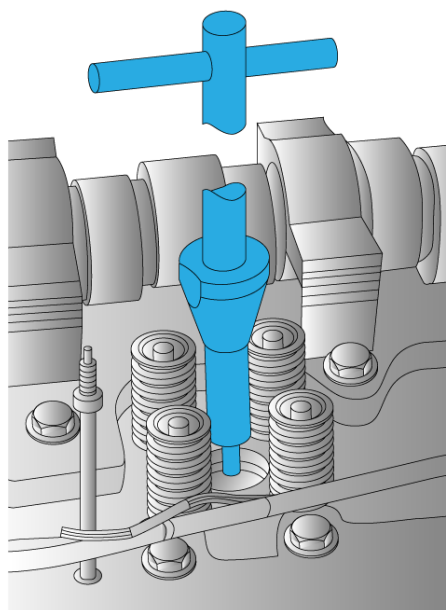
2 Referencias de componentes

2.1 ÚTIL PARA ROSCADO DE CAMISA DE INYECTOR

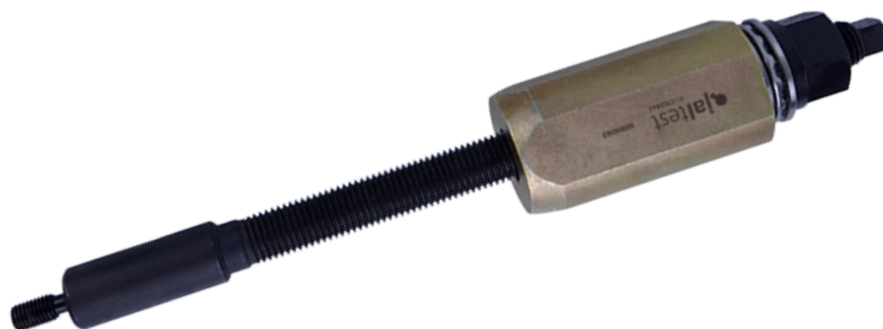


Referencia: 50105050

[ver en la web](#)

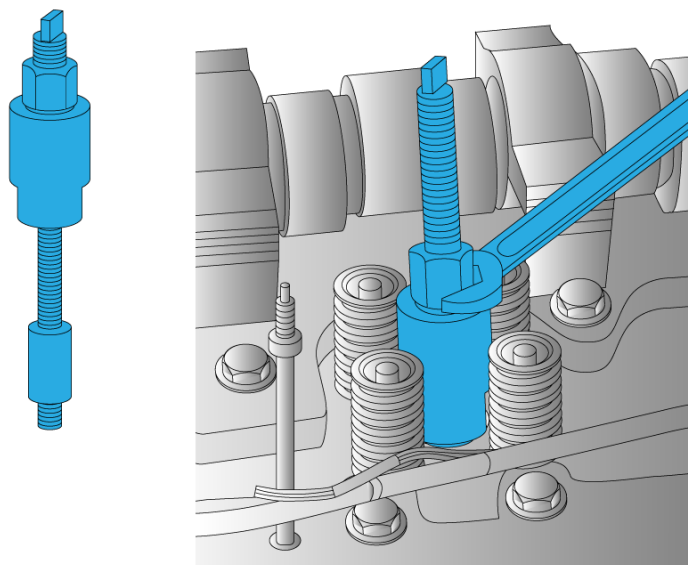


2.2 ÚTIL PARA EXTRACCIÓN DE CAMISA DE INYECTOR



Referencia: 50105063

[ver en la web](#)



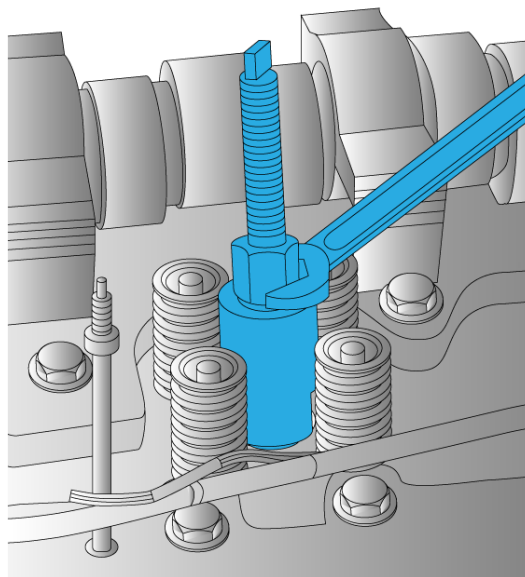


2.3 ÚTIL PARA EXTRACCIÓN DE CAMISA DE INYECTOR



Referencia: 50105192

[ver en la web](#)

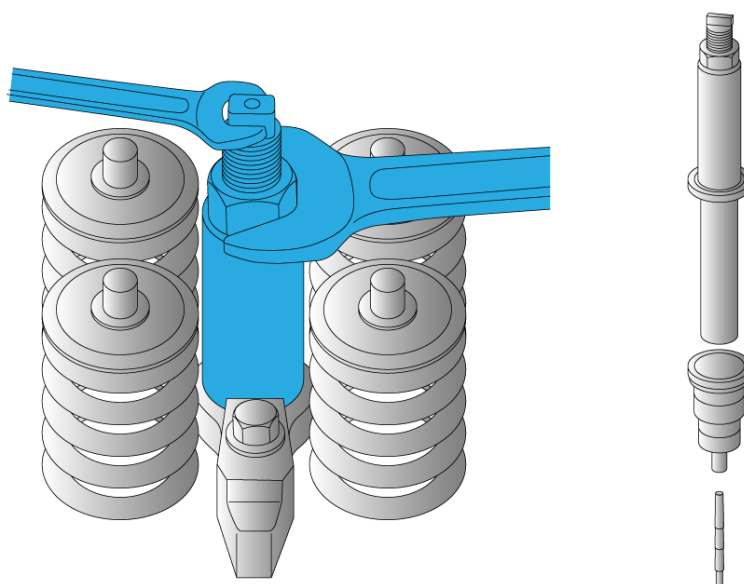


2.4 ÚTIL PARA MONTAJE DE CAMISA DE INYECTOR



Referencia: 50105062

[ver en la web](#)

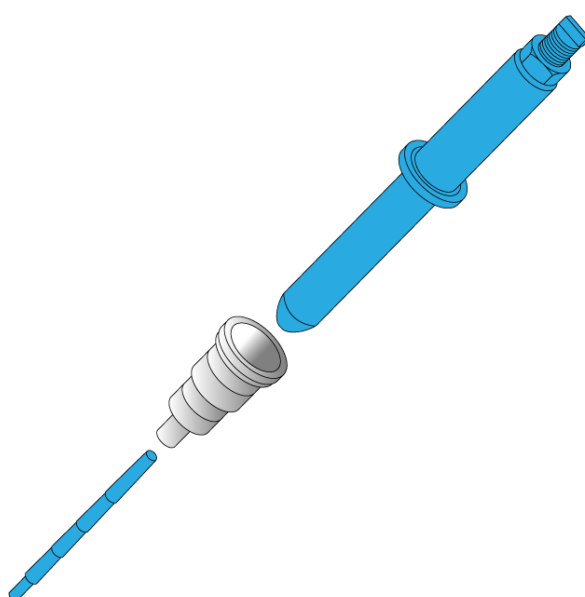


2.5 ÚTIL PARA MONTAJE DE CAMISA DE INYECTOR



Referencia: 50105105

[ver en la web](#)

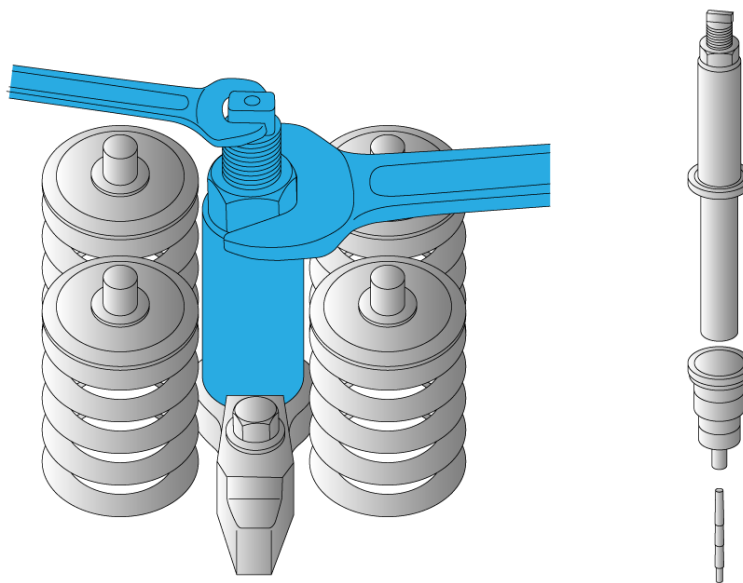


2.6 ÚTIL PARA MONTAJE DE CAMISA DE INYECTOR



Referencia: 50105193

[ver en la web](#)



cojali

Jaltest.com
cojali.com

2025 V.1 ES





**Kit pour l'extraction
/montage des douilles
d'injecteur en cuivre.
Volvo/Renault.**

jaltest.com

cojali

INNOVATION & TECHNOLOGY



Rev. 01



**Kit pour l'extraction
/montage des douilles
d'injecteur en cuivre.
Volvo/Renault.**

●.cojali

INNOVATION & TECHNOLOGY



Sommaire

Sommaire	3
1. Information générale	4
2. Références des composants	5

Navigation facile

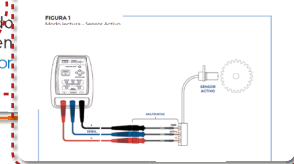


précédent sommaire suivant

arlo al dispositivo Jaltest
diagramas de conexión

or Activo inter...
pulsaciones de...
endido el led de sensor

3 Diagramas de conexión



Accédez plus rapidement au contenu dont vous avez besoin en cliquant



1 Information générale

1.1 DESCRIPTION

Ensemble d'outils spéciaux nécessaires pour effectuer le procédé de remplacement des douilles d'injecteurs.

Remarque importante : Les outils du kit qui sont nécessaires dépendent du moteur.

1.2 COMPOSITION

1. Outil de filetage des douilles d'injecteurs.
Utilisé pour usiner un filetage dans le col de la douille d'injecteur que l'on veut extraire. Réf. 50105050
2. Outil d'extraction des douilles d'injecteurs.
Utilisé pour fileter dans le col de la douille d'injecteur et l'extraire. Moteurs Volvo et Renault de 9, 11, 12, 13 et 16 litres (Euro 4/5) avec douilles d'injecteurs en cuivre. Réf. 50105063
3. Outil d'extraction des douilles d'injecteurs.
Utilisé pour fileter dans le col de la douille d'injecteur et l'extraire. Moteurs Volvo et Renault de 5 et 7 litres. Réf. 50105192
4. Outil de montage des douilles d'injecteurs.
Utilisé pour riveter la douille d'injecteur au bloc-moteur Moteurs Volvo et Renault de 9, 11, 12 et 13 litres (Euro 4/5). Réf. 50105062
5. Outil de montage des douilles d'injecteurs.
Utilisé pour riveter la douille d'injecteur au bloc-moteur Moteurs Volvo de 16 litres montés sur les modèles FH16 de Volvo. Réf. 50105105
6. Outil de montage des douilles d'injecteurs.
Utilisé pour riveter la douille d'injecteur au bloc-moteur Moteurs Volvo et Renault de 5 et 7 litres. Réf. 50105193



1.3 APPLICATION

Moteurs Volvo et Renault de 5, 7, 9, 11, 12, 13 et 16 litres (Euro 4/5) avec douilles d'injecteurs en cuivre.

Note : Pour les moteurs Euro 6, les douilles d'injecteurs sont en acier inoxydable et l'ensemble des outils est différent.

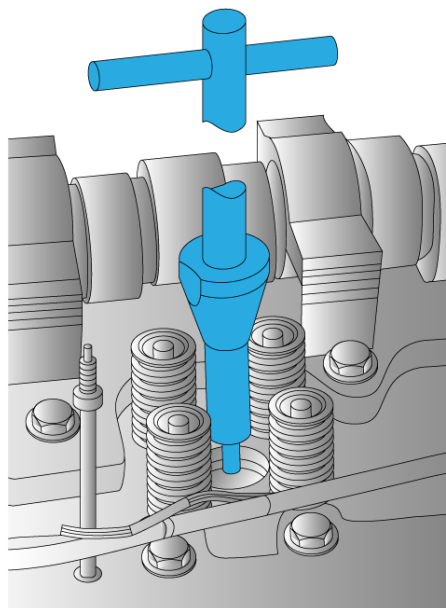
2 Références des composants

2.1 OUTIL DE FILETAGE DES DOUILLES D'INJECTEURS



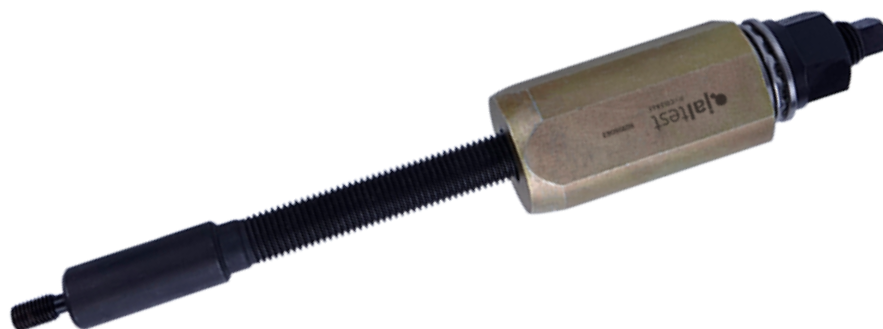
Référence: 50105050

[voir sur le site web](#)



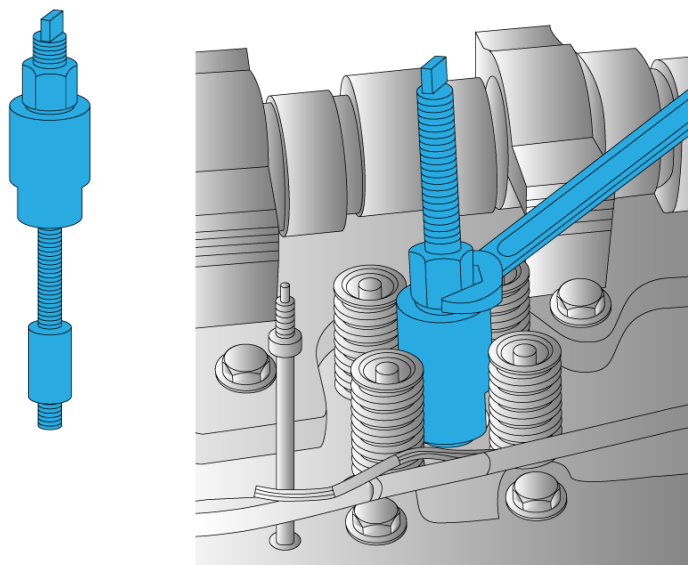


2.2 OUTIL D'EXTRACTION DES DOUILLES D'INJECTEURS



Référence: 50105063

[voir sur le site web](#)



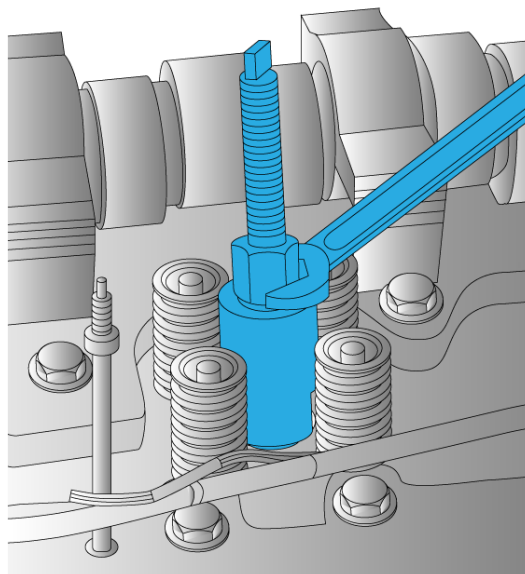


2.3 OUTIL D'EXTRACTION DES DOUILLES D'INJECTEURS



Référence: 50105192

[voir sur le site web](#)

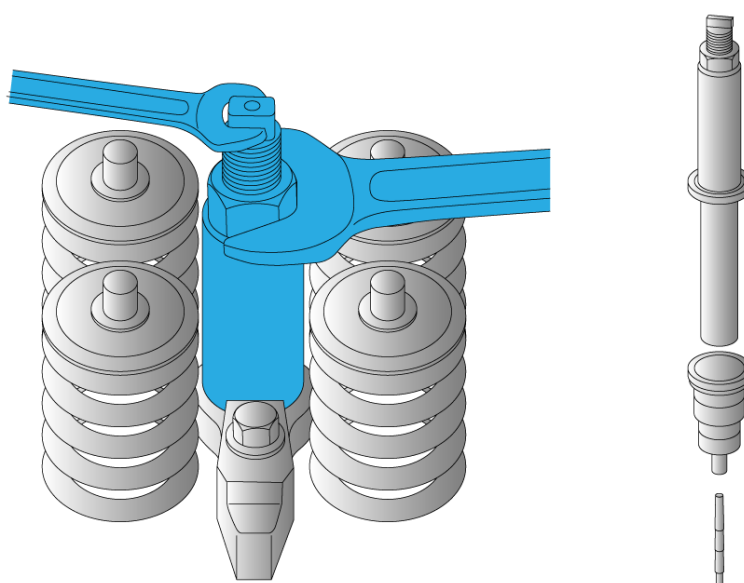


2.4 OUTIL DE MONTAGE DES DOUILLES D'INJECTEURS



Référence: 50105062

[voir sur le site web](#)



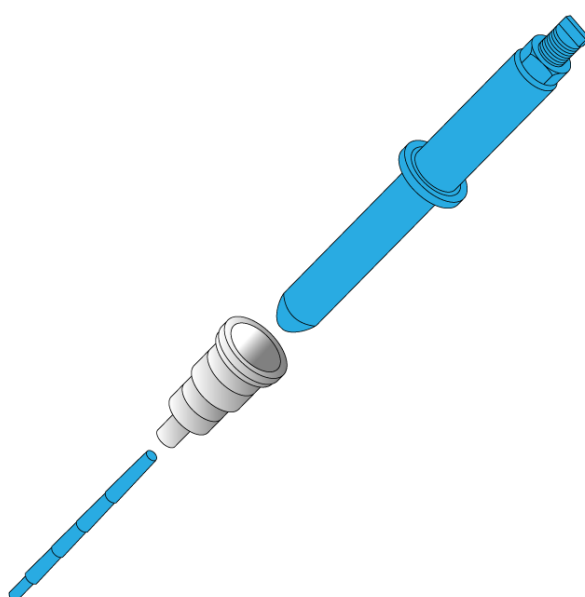


2.5 OUTIL DE MONTAGE DES DOUILLES D'INJECTEURS



Référence: 50105105

[voir sur le site web](#)

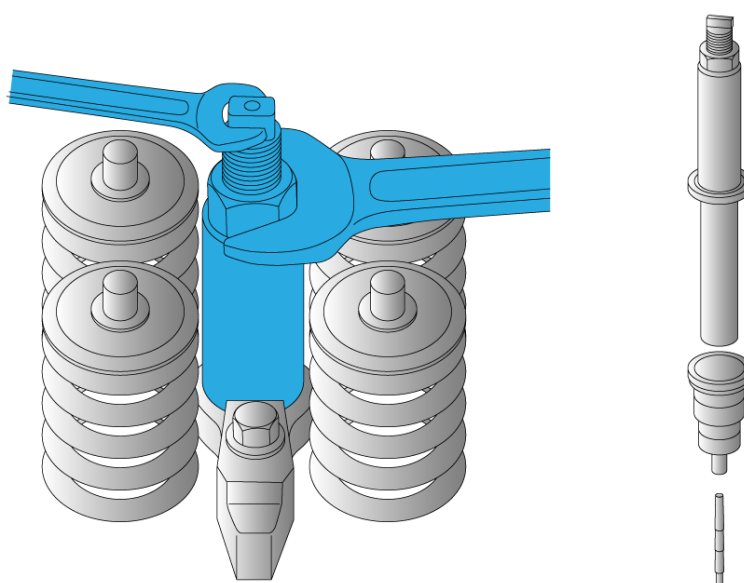


2.6 OUTIL DE MONTAGE DES DOUILLES D'INJECTEURS



Référence: 50105193

[voir sur le site web](#)



cojali

Jaltest.com
cojali.com

2025 V.1 FR





**Kit per l'estrazione/montaggio
delle camicie dell'iniettore di
rame. Volvo/Renault.**

jaltest.com

cojali

INNOVATION & TECHNOLOGY



Rev. 01



**Kit per l'estrazione/montaggio
delle camicie dell'iniettore di
rame. Volvo/Renault.**

●.cojali

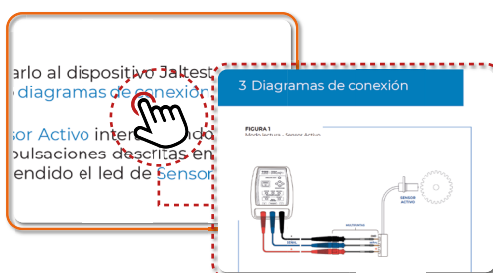
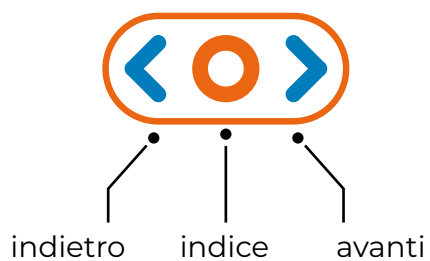
INNOVATION & TECHNOLOGY



Índice

Indice	3
1. Informazione generale	4
2. Referenze dei componenti	5

Navigazione facilitata



Accedere al
contenuto più
velocemente con
un click



1 Informazione generale

1.1 DESCRIZIONE

Set di strumenti speciali necessari per eseguire la procedura di sostituzione delle camicie degli iniettori.

Nota importante: gli strumenti necessari del kit dipendono dal motore.

1.2 COMPOSIZIONE

1. Utensile per la filettatura della camicia dell'iniettore.
Si usa per meccanizzare un filetto nel collo della camicia dell'iniettore da estrarre. [Ref. 50105050](#)
2. Utensile per l'estrazione della camicia dell'iniettore.
Si usa per filettare il collo della camicia dell'iniettore ed estrarla. Motori Volvo e Renault da 9, 11, 12, 13 e 16 litri (Euro 4/5) con camicie dell'iniettore di rame. [Ref. 50105063](#)
3. Utensile per l'estrazione della camicia dell'iniettore.
Si usa per filettare il collo della camicia dell'iniettore ed estrarla. Motori Volvo e Renault da 5 e 7 litri. [Ref. 50105192](#)
4. Utensile per il montaggio della camicia dell'iniettore.
Si usa per rivettare la camicia dell'iniettore nel blocco motore. Motori Volvo e Renault da 9, 11, 12 e 13 litri (Euro 4/5). [Ref. 50105062](#)
5. Utensile per il montaggio della camicia dell'iniettore.
Si usa per rivettare la camicia dell'iniettore nel blocco motore. Motori Volvo 16 litri montati sui modelli FH16 di Volvo. [Ref. 50105105](#)
6. Utensile per il montaggio della camicia dell'iniettore.
Si usa per rivettare la camicia dell'iniettore nel blocco motore. Motori Volvo e Renault da 5 e 7 litri. [Ref. 50105193](#)



1.3 APPLICAZIONE

Motori Volvo e Renault da 5, 7, 9, 11, 12, 13 e 16 litri (Euro 4/5) con camicie degli iniettori di rame.

Nota: per i motori Euro 6, le camicie degli iniettori sono di acciaio inox e il set di strumenti è diverso.

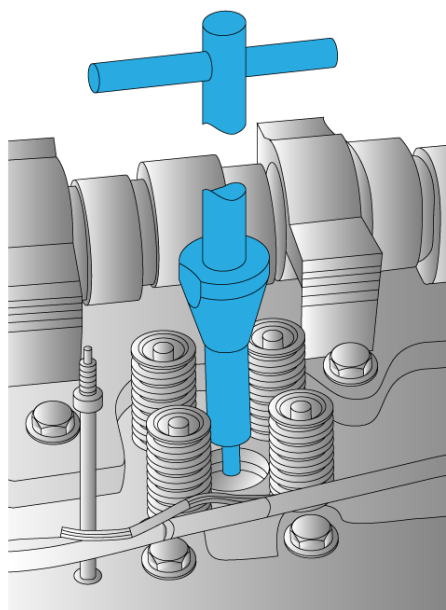
2 Referenze dei componenti

2.1 UTENSILE PER IL FILETTO DELLA CAMICIA DELL'INIETTORE



Referenza: 50105050

[vedi nel sito web](#)

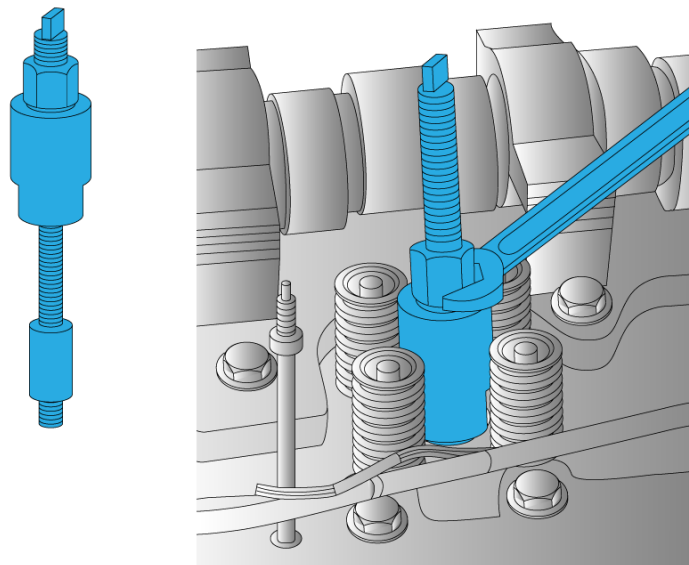


2.2 UTENSILE PER L'ESTRAZIONE DELLA CAMICIA DELL'INIETTORE



Referenza: 50105063

[vedi nel sito web](#)

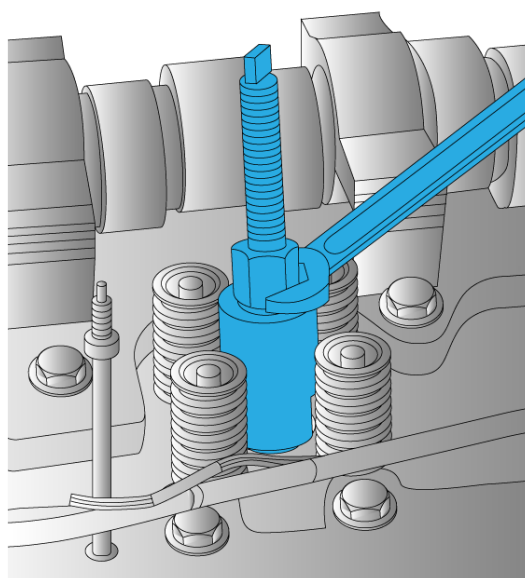


2.3 UTENSILE PER L'ESTRAZIONE DELLA CAMICIA DELL'INIETTORE



Referenza: 50105192

[vedi nel sito web](#)

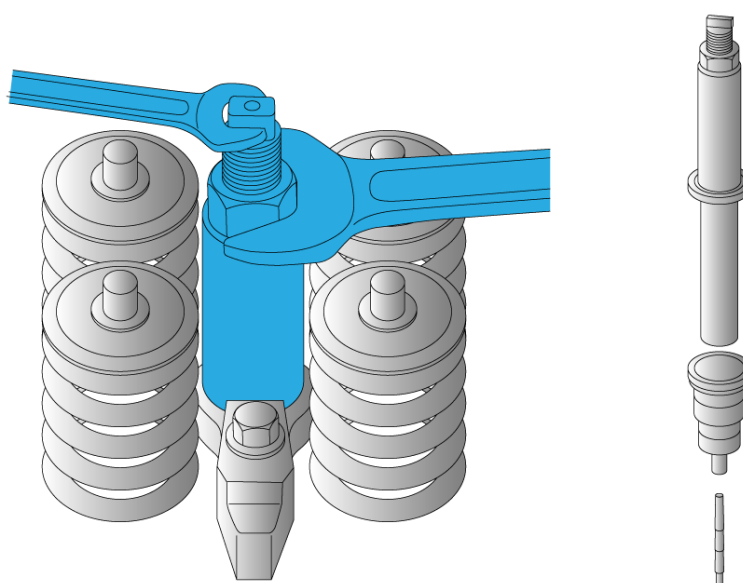


2.4 UTENSILE PER IL MONTAGGIO DELLA CAMICIA DELL'INIETTORE



Referenza: 50105062

[vedi nel sito web](#)

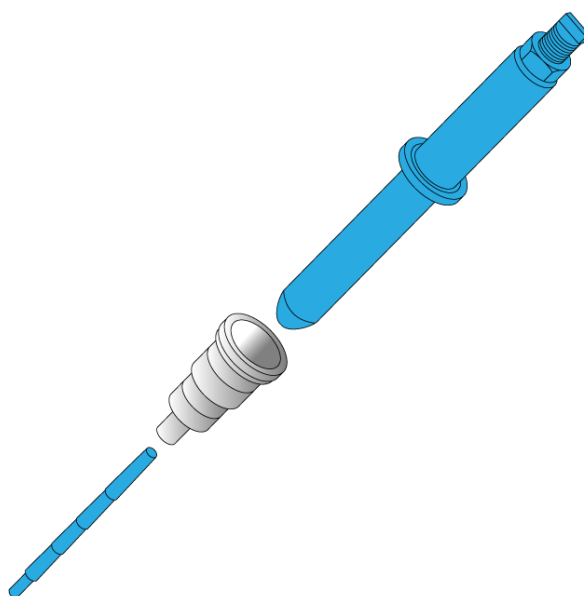


2.5 UTENSILE PER IL MONTAGGIO DELLA CAMICIA DELL'INIETTORE



Referenza: 50105105

[vedi nel sito web](#)

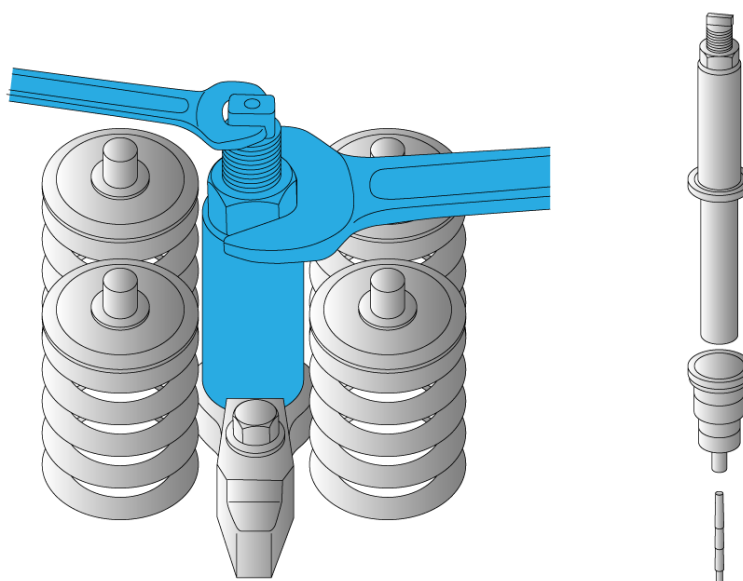


2.6 UTENSILE PER IL MONTAGGIO DELLA CAMICIA DELL'INIETTORE



Referenza: 50105193

[vedi nel sito web](#)



cojali

Jaltest.com
cojali.com

2025 V.1 IT





**Kit para extração/
montagem de camisas de
injetor em cobre.
Volvo/Renault.**

jaltest.com

cojali

INNOVATION & TECHNOLOGY



Rev. 01



**Kit para extração/
montagem de camisas de
injetor em cobre.
Volvo/Renault.**

cojali

INNOVATION & TECHNOLOGY



Índice

Índice	3
1. Informação geral	4
2. Referências de componentes	5

Navegação fácil



anterior

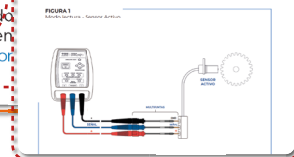
índice

seguinte

arlo al dispositivo Jaltest
diagramas de conexión

or Activo inter...
pulsaciones de...
endido el led de sensor

3 Diagramas de conexión



Aceda mais rapidamente ao conteúdo de que necessita, clicando



1 Informação geral

1.1 DESCRIÇÃO

Conjunto de ferramentas especiais necessárias para realizar o procedimento de substituição das camisas dos injetores.

Nota importante: As ferramentas do kit que são necessárias dependem do motor.

1.2 COMPOSIÇÃO

1. Ferramenta para roscagem da camisa do injetor.
Utiliza-se para mecanizar uma rosca no pescoço da camisa do injetor que se pretende extrair. [Ref. 50105050](#)
2. Ferramenta para extração da camisa do injetor.
Utiliza-se para roscar no pescoço da camisa do injetor e extraí-la. Motores Volvo e Renault de 9, 11, 12, 13 e 16 litros (Euro 4/5) com camisas de injetor de cobre. [Ref. 50105063](#)
3. Ferramenta para extração da camisa do injetor.
Utiliza-se para roscar no pescoço da camisa do injetor e extraí-la. Motores Volvo e Renault de 5 e 7 litros. [Ref. 50105192](#)
4. Ferramenta para montagem da camisa do injetor.
Utiliza-se para rebitar a camisa do injetor ao bloco do motor. Motores Volvo e Renault de 9, 11, 12 e 13 litros (Euro 4/5) com camisas de injetor de cobre.) [Ref. 50105062](#)
5. Ferramenta para montagem da camisa do injetor.
Utiliza-se para rebitar a camisa do injetor ao bloco do motor. Motores Volvo de 16 litros montados nos modelos FH16 de Volvo. [Ref. 50105105](#)
6. Ferramenta para montagem da camisa do injetor.
Utiliza-se para rebitar a camisa do injetor ao bloco do motor. Motores Volvo e Renault de 5 e 7 litros. [Ref. 50105193](#)



1.3 APLICAÇÃO

Motores Volvo e Renault de 5, 7, 9, 11, 12, 13 e 16 litros (Euro 4/5) com camisas de injetor de cobre.

Nota: Para os motores Euro 6, as camisas de injetor são de aço inoxidável e o conjunto de ferramentas é diferente.

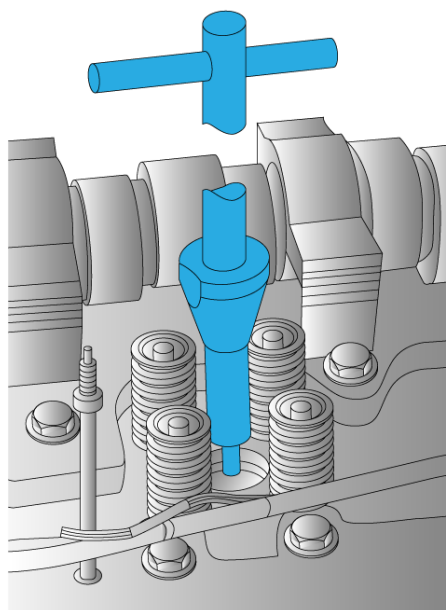
2 Referências de componentes

2.1 FERRAMENTA PARA ROSCAR A MANGA DO INJETOR



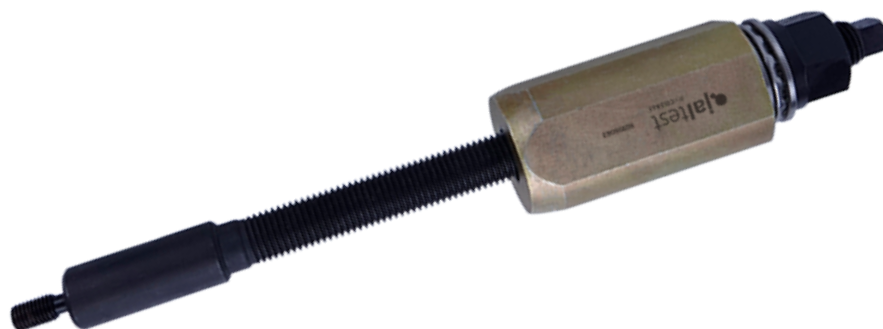
Referência: 50105050

[ver na web](#)



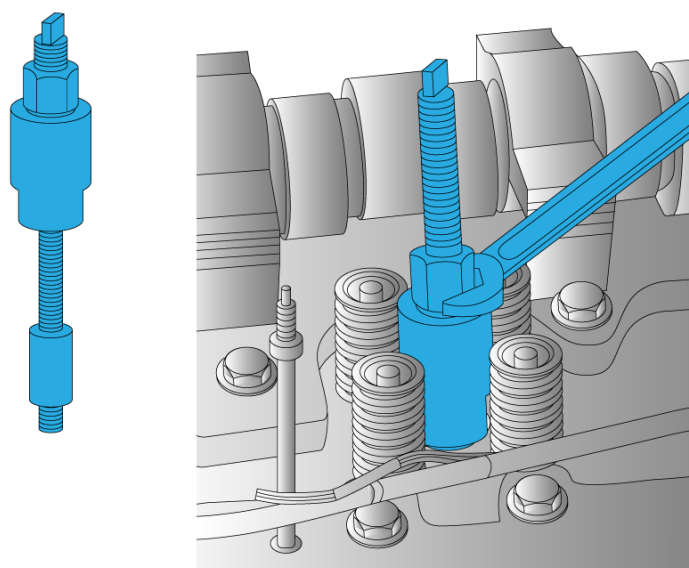


2.2 FERRAMENTA DE REMOÇÃO DA CAMISA DO INJECTOR



Referência: 50105063

[ver na web](#)



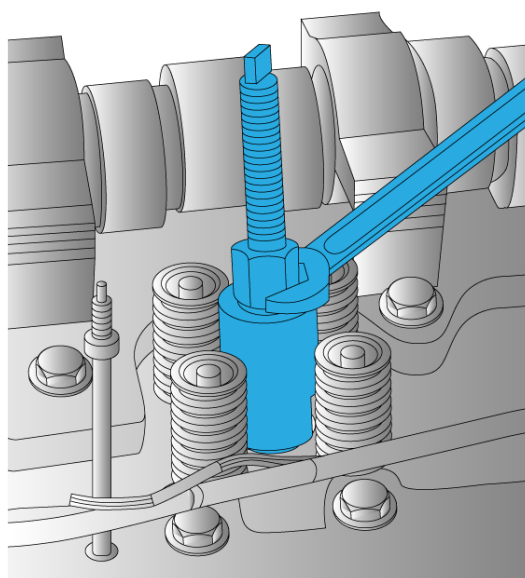


2.3 FERRAMENTA DE REMOÇÃO DA CAMISA DO INJECTOR



Referência: 50105192

[ver na web](#)

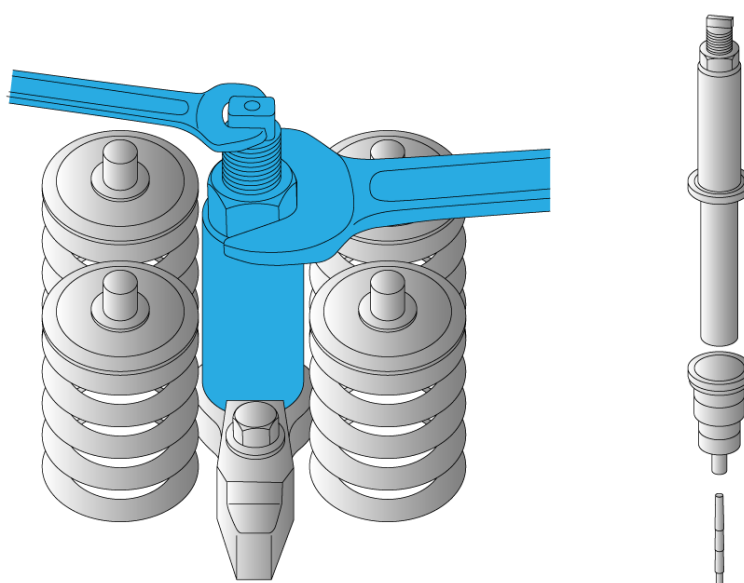


2.4 FERRAMENTA PARA MONTAGEM DA CAMISA DO INJECTOR



Referência: 50105062

[ver na web](#)



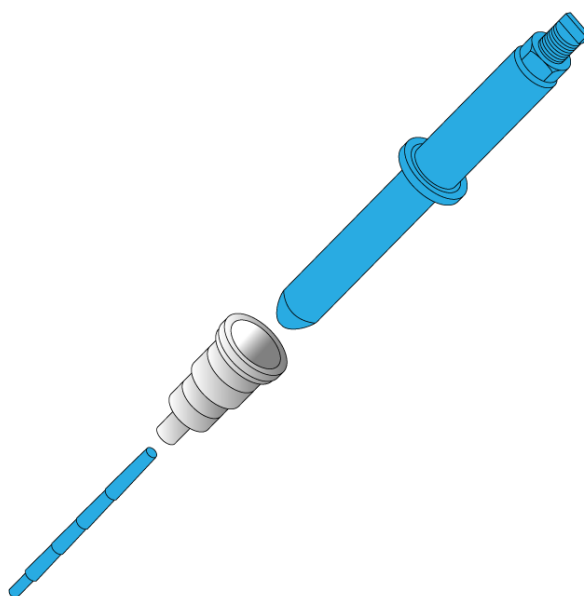


2.5 FERRAMENTA PARA MONTAGEM DA CAMISA DO INJECTOR



Referência: 50105105

[ver na web](#)

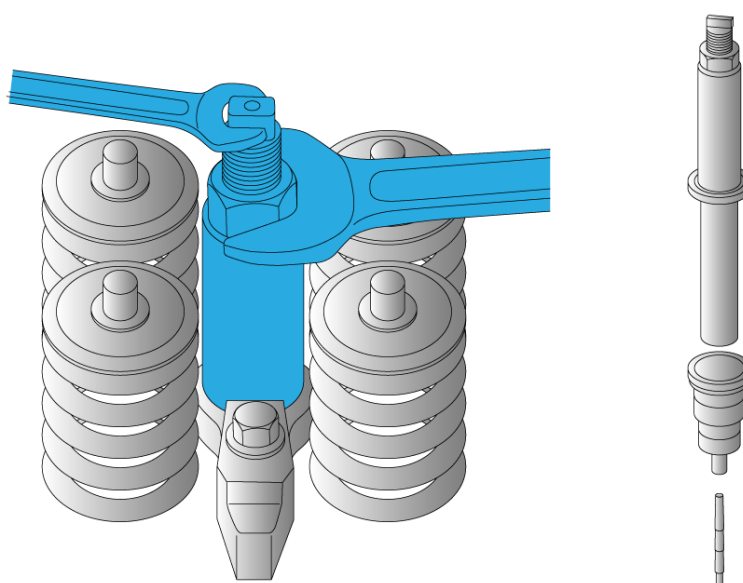


2.6 FERRAMENTA PARA MONTAGEM DA CAMISA DO INJECTOR



Referência: 50105193

[ver na web](#)



cojali

Jaltest.com
cojali.com

2025 V.1 PT





**Kit zur Entnahme/Montage
von Kupfer-Injektorhülsen
(Volvo/Renault)**

jaltest.com

cojali

INNOVATION & TECHNOLOGY



Rev. 01



**Kit zur Entnahme/Montage
von Kupfer-Injektorhülsen
(Volvo/Renault)**

●.cojali

INNOVATION & TECHNOLOGY



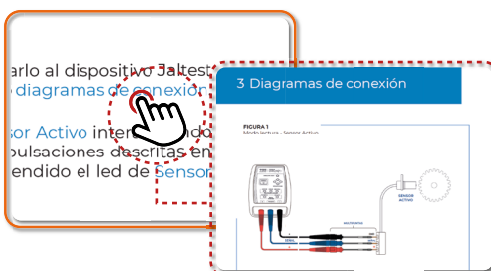
Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	3
1. Allgemeine Information	4
2. Produktreferenz-Nrn. der Komponenten	5

Einfache Navigation



zurück index weiter



Schnellerer
Zugriff auf
gewünschten
Inhalt durch
Anklicken



1 Allgemeine Information

1.1 BESCHREIBUNG

Gruppe von Spezialwerkzeugen, die für den Austausch der Injektorhülsen erforderlich sind.

Wichtig: Welche Werkzeuge des Kits benötigt werden, hängt vom Motortyp ab.

1.2 ZUSAMMENSETZUNG

1. Spezialwerkzeug zum Herstellen des Gewindes in der Injektorhülse.
Wird zum Herstellen eines Gewindes im Hals in der Injektorhülse verwendet, die abgezogen werden soll. [Produktref. 50105050](#)
2. Spezialwerkzeug zum Abziehen der Injektorhülse.
Wird zum Herstellen eines Gewindes im Hals in der Injektorhülse und zum Abziehen derselben verwendet. Volvo- und Renault-Motoren mit 9, 11, 12, 13 und 16 Litern (Euro 4/5) und mit Kupfer-Injektorhülsen. [Produktref. 50105063](#)
3. Spezialwerkzeug zum Abziehen der Injektorhülse.
Wird zum Herstellen eines Gewindes im Hals in der Injektorhülse und zum Abziehen derselben verwendet. Volvo- und Renault-Motoren mit 5 und 7 Litern. [Produktref. 50105192](#)
4. Spezialwerkzeug zur Montage der Injektorhülse.
Wird zum Vernieten der Injektorhülse am Motorblock verwendet. Volvo- und Renault-Motoren mit 9, 11, 12 und 13 Litern (Euro 4/5). [Produktref. 50105062](#)
5. Spezialwerkzeug zur Montage der Injektorhülse.
Wird zum Vernieten der Injektorhülse am Motorblock verwendet. Im FH16-Modell von Volvo montierte 16-Liter-Volvo-Motoren. [Produktref. 50105105](#)
6. Spezialwerkzeug zur Montage der Injektorhülse.
Wird zum Vernieten der Injektorhülse am Motorblock verwendet. 5- und 7-Liter-Motoren von Volvo und Renault. [Produktref. 50105193](#)



1.3 ANWENDUNGSBEREICH

Volvo- und Renault-Motoren mit 5, 7, 9, 11, 12, 13 und 16 Litern (Euro 4/5) und mit Kupfer-Injektorhülsen.

Hinweis: Bei Euro 6-Motoren bestehen die Injektorhülsen aus Edelstahl, daher ist die Werkzeuggruppe unterschiedlich.

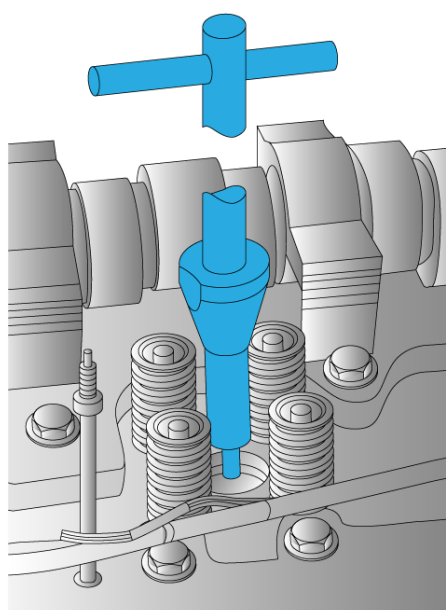
2 Produktreferenz-Nrn. der Komponenten

2.1 SPEZIALWERKZEUG ZUM EIN- UND AUSSCHRAUBEN DES INJEKTORHÜLSENGEWINDES



Produktreferenz: 50105050

[Auf der Website ansehen](#)

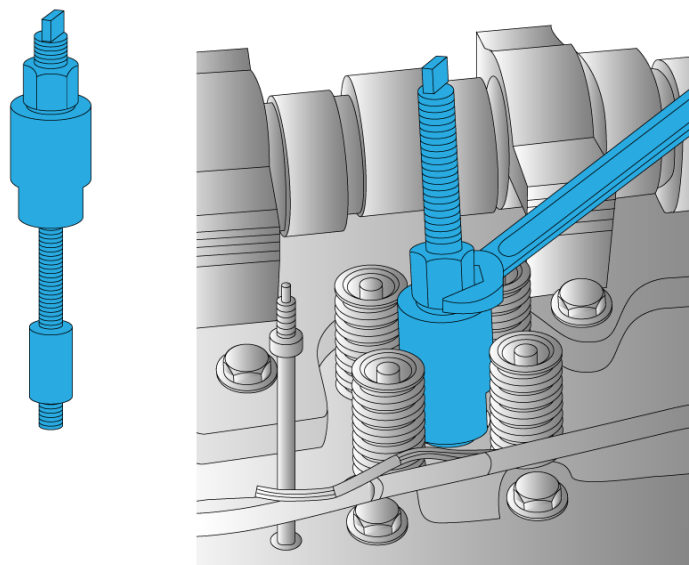


2.2 SPEZIALWERKZEUG ZUM ABZIEHEN DER INJEKTORHÜLSE



Produktreferenz: 50105063

[Auf der Website ansehen](#)

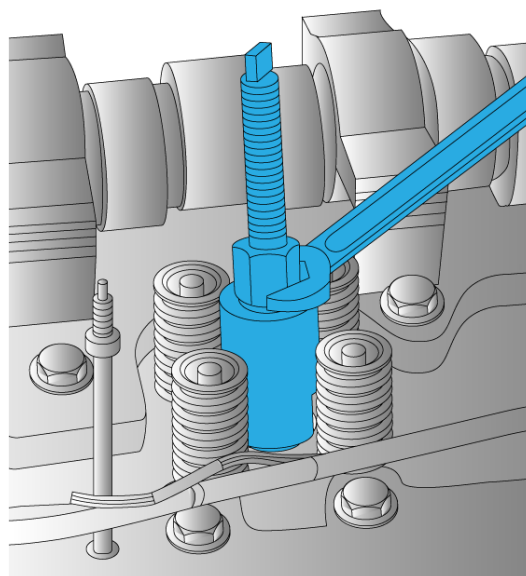


2.3 SPEZIALWERKZEUG ZUM ABZIEHEN DER INJEKTORHÜLSE



Produktreferenz: 50105192

[Auf der Website ansehen](#)

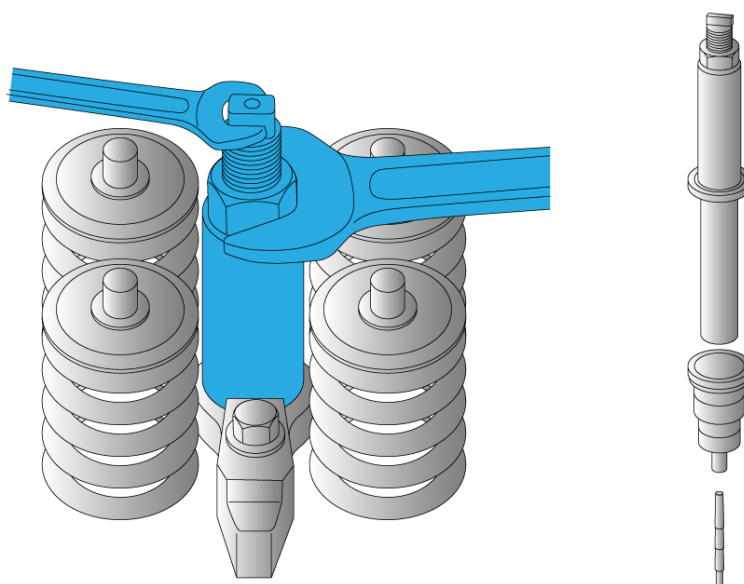


2.4 OUTIL DE MONTAGE DES DOUILLES D'INJECTEURS



Produktreferenz: 50105062

[Auf der Website ansehen](#)

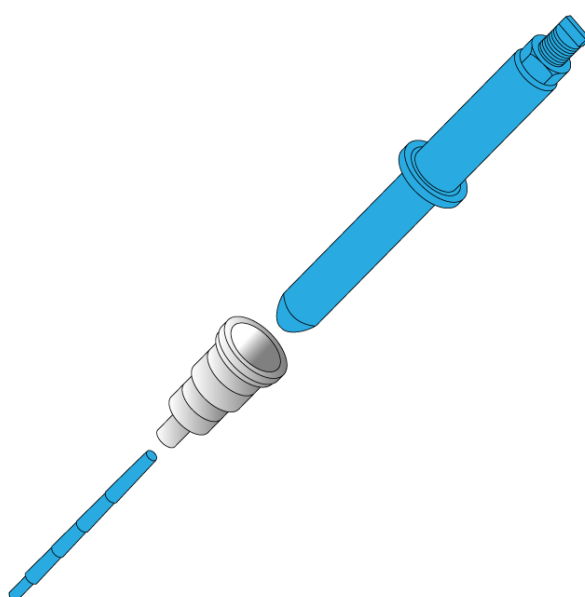


2.5 OUTIL DE MONTAGE DES DOUILLES D'INJECTEURS



Produktreferenz: 50105105

[Auf der Website ansehen](#)

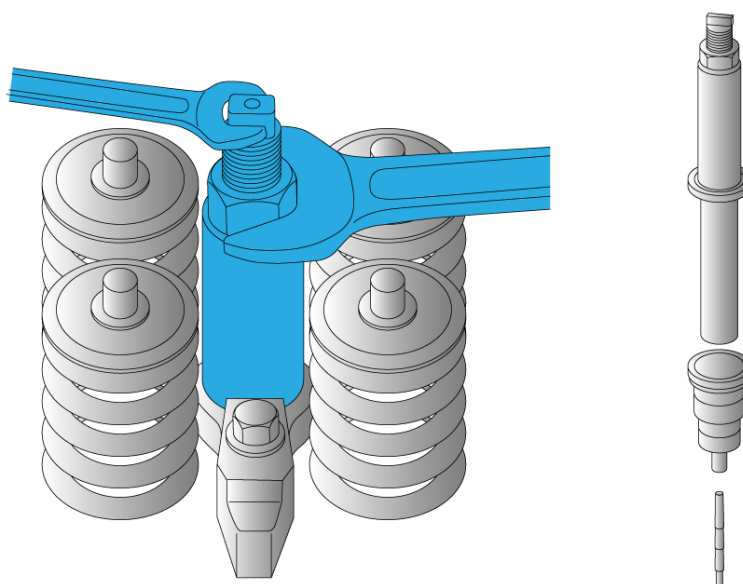


2.6 SPEZIALWERKZEUG FÜR DIE MONTAGE DER INJEKTORHÜLSE



Produktreferenz: 50105193

[Auf der Website ansehen](#)



cojali

Jaltest.com
cojali.com

2025 V.1 DE

